

GEMEINDE NATURNS

Autonome Provinz Bozen - Südtirol

**BESCHLUSSNIEDERSCHRIFT DES
GEMEINDERATES****COMUNE DI NATURNO**

Provincia Autonoma di Bolzano - Alto Adige

**VERBALE DI DELIBERAZIONE DEL
CONSIGLIO COMUNALE**Sitzung vom - Seduta del: **09.07.2018**

Uhr - Ore:

19:00

Versammlung in erster Einberufung.
Öffentliche Sitzung
Ort: Sitzungssaal Ratssaal.

Adunanza di prima convocazione
Seduta pubblica.
Località: Sala riunione del C.C.

| Anwesenheitsübersicht - Quadro delle presenze | E.A. A.G. | U.A. A.I. | | E.A. A.G. | U.A. A.I. |
|---|--------------|--------------|--------------------------|--------------|--------------|
| Andreas Heidegger | | | Dr. Zeno Christanell | | |
| Annelies Fliri | X | | Kurt Fliri | | |
| Michael Ganthaler | | | Marianna Holzeisen Bauer | | |
| Michael Kaufmann | | | Christa Klotz Gruber | | |
| Johann Mitterhofer | | | Helmut Müller | | |
| Astrid Pichler | | | Dr. Johann Pöll | X | |
| Evi Prader | | | Natascha Santer Zöschg | | |
| Valentin Stocker | X | | Benjamin Theiner | | |
| Margot Tschager Svaldi | X | | Barbara Wieser Pratzner | | |

E.A. = Entschuldigt abwesend
U.A. = Unentschuldigt abwesend

A.G. = Assente giustificato
A.I. = Assente ingiustificato

Ihren Beistand leistet die Gemeindesekretärin,
Frau

Assiste la Segretaria comunale, sig.ra

Dr. Katja Götsch

Nach Feststellung der Beschlussfähigkeit über-
nimmt Herr

Constatato che il numero degli intervenuti é suffi-
ciente per la legalità dell'adunanza, il Signor

Andreas Heidegger

in seiner Eigenschaft als Bürgermeister den Vor-
sitz.

nella sua qualifica di Sindaco ne assume la presi-
denza.

Der Gemeinderat behandelt folgenden

Il Consiglio Comunale delibera sul seguente

GEGENSTAND:

**Abänderung der Verordnung über die Gemein-
deaufenthaltsabgabe**

OGGETTO:

**Modifica al regolamento dell'imposta comunale
di soggiorno**

DER GEMEINDERAT

Vorausgeschickt, dass

die Gemeinde Naturns mit Gemeinderatsbeschluss Nr. 54 vom 18.11.2013 ihre Gemeindeverordnung genehmigt hat, welche die Einführung und Anwendung der Gemeindeaufenthaltsabgabe im Detail regelt;

die Gemeinde mit den Gemeinderatsbeschlüssen Nr. 15 vom 15.05.2014, Nr. 8 vom 12.01.2015, Nr. 22 vom 23.03.2015, Nr. 31 vom 22.06.2015 und Nr. 32 vom 27.06.2016 vorgenannte Verordnung abgeändert hat;

mit Dekret des Landeshauptmannes vom 26.05.2016, Nr. 15 und Dekret des Landeshauptmannes vom 04.01.2018, Nr. 1 einige Änderungen an der Durchführungsverordnung zur Gemeindeaufenthaltsabgabe (DLH Nr. 4/2013) angebracht wurden;

es daher notwendig und zweckmäßig ist, die Bestimmungen der Gemeindeverordnung an die übergeordneten Landesbestimmungen anzupassen und die nachfolgenden Abänderungen vorzunehmen;

darauf hingewiesen, dass folglich die notwendigen Änderungen beschlossen werden sollen, wobei aus Gründen der leichteren Lesbarkeit die gesamte Verordnung wiedergegeben wird, auch in jenen Teilen, die nicht von Änderungen betroffen sind;

zur Kenntnis genommen, dass der gegenständliche Beschluss dem Finanzministerium über das Portal www.portalefederalismofiscale.gov.it telematisch übermittelt werden muss;

nach Einsichtnahme in das Landesgesetz vom 14. Dezember 1988, Nr. 58 i.g.F.;

nach Einsichtnahme in den Artikel 52 des gesetzesvertretenden Dekretes vom 15. Dezember 1997, Nr. 446 i.g.F.;

nach Einsichtnahme in die gesetzesvertretenden Dekrete vom 18. Dezember 1997, Nr. 471 und 472 i.g.F.;

nach Einsichtnahme in das Gesetz vom 27. Dezember 2006, Nr. 296 i.g.F.;

nach Einsichtnahme in das Landesgesetz vom 16. Mai 2012, Nr. 9 i.g.F.;

nach Einsichtnahme in das Dekret des Landeshauptmannes der autonomen Provinz Bozen vom 1. Februar 2013, Nr. 4, i.g.F.;

nach Einsichtnahme in den Beschluss der Landesregierung vom 20. März 2018, Nr. 240 i.g.F.;

nach Einsichtnahme in das Landesgesetz vom 19. September 2017, Nr. 15 i.g.F.;

nach Einsichtnahme in den Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol, ge-

IL CONSIGLIO COMUNALE

Premesso che

con delibera del Consiglio comunale n. 54 del 18.11.2013 il Comune di Naturno ha approvato il proprio regolamento che disciplina in dettaglio l'istituzione e l'applicazione dell'imposta comunale di soggiorno;

Con le delibere del Consiglio comunale n. 15 del 12.05.2014, n. 8 del 12.01.2015, n. 22 del 23.03.2015, n. 31 del 22.06.2015 e n. 32 del 27.06.2016 il Comune ha approvato delle modifiche al summenzionato regolamento;

con il decreto del Presidente della Provincia del 26.05.2016, n. 15 e il decreto del Presidente della Provincia del 04.01.2018, n. 1, sono state apportate alcune modifiche al regolamento di esecuzione sull'imposta comunale di soggiorno (D.P.P. n. 4/2013);

è quindi necessario e funzionale adeguare le disposizioni del Regolamento comunale alla normativa provinciale preposta ed apportare le seguenti modifiche;

fatto presente che a tal fine si procede a deliberare le modifiche necessarie, riportando al fine di una più facile lettura l'intero regolamento, anche nelle parti non interessate dalle modifiche;

preso atto che la presente deliberazione dev'essere trasmessa telematicamente al Ministero delle Finanze attraverso il portale www.portalefederalismofiscale.gov.it ;

vista la legge provinciale 14 dicembre 1988, n. 58 nel testo vigente;

visto l'articolo 52 del decreto legislativo 15 dicembre 1997, n. 446 nel testo vigente;

visti i decreti legislativi 18 dicembre 1997, nn. 471 e 472 nei testi vigenti;

vista la legge 27 dicembre 2006, n. 296 nel testo vigente;

vista la legge provinciale 16 maggio 2012, n. 9 nel testo vigente;

visto il decreto del Presidente della Provincia autonoma di Bolzano 1° febbraio 2013, n. 4 nel testo vigente;

vista la deliberazione della Giunta provinciale del 20 marzo 2018, n. 240 nel testo vigente;

vista la legge provinciale del 19 settembre 2017, n. 15 nel testo vigente;

visto il Codice degli enti locali della Regione Autonoma Trentino-Alto Adige, approvato con L.R. del 03.05.2018

nehmigt mit R.G. vom 03.05.2018 Nr. 2;

nach Einsichtnahme in die Satzung dieser Gemeinde;

nach Einsichtnahme in das Landesgesetz vom 12.12.2016, Nr. 25 betreffend die Buchhaltungs- und Finanzordnung der Gemeinden und Bezirksgemeinschaften;

Nach Einsichtnahme in den Haushaltsvoranschlag.

Nach Einsichtnahme in die zustimmenden Gutachten zur Beschlussvorlage, im Sinne der Art. 185 und 187 des Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol, genehmigt mit R.G. vom 03.05.2018 Nr. 2, hinsichtlich der

a) administrativen Ordnungsmäßigkeit

W3B2RfCKZju4z188jsbdD4o7i6vyX/RTBW45dkPiNVs=

und

b) buchhalterischen Ordnungsmäßigkeit

Nach Einsichtnahme in die geltenden gesetzlichen Bestimmungen über die Gemeindeordnung.

fasst mit 12 Ja Stimmen und 2 Enthaltung 0 Nein Stimmen bei 14 anwesenden Mitgliedern, ausgedrückt mittels Handerheben den

BESCHLUSS

1. Die Verordnung über die Gemeindeaufenthaltsabgabe, welche wesentlichen und integrierenden Bestandteil dieses Beschlusses bildet und aus 14 (vierzehn) Artikeln besteht, wird genehmigt.
2. Die genannte Gemeindeverordnung tritt mit 01.01.2019 in Kraft und ersetzt jede bisherige Bestimmung, die im Widerspruch zu dieser Verordnung steht.
3. Mit diesem Beschluss ist keine Ausgabe verbunden.
4. Festzustellen, dass vorliegender Beschluss im Sinne des Art. 183, Absatz 3 des Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol, genehmigt mit R.G. vom 03.05.2018 Nr. 2, zehn Tage nach dem Beginn der Veröffentlichung an der digitalen Amtstafel und auf der Internetseite der Gemeinde vollstreckbar wird.

n. 2;

visto lo Statuto di questo Comune;

vista la legge provinciale del 12.12.2016, n. 25 relativa all'ordinamento finanziario e contabile dei Comuni e delle Comunità comprensoriali;

Visto il bilancio di previsione dell'anno finanziario.

Visti i pareri favorevoli sulla proposta di deliberazione, ai sensi degli art. 185 e 187 del Codice degli enti locali della Regione Autonoma Trentino-Alto Adige, approvato con L.R. del 03.05.2018 n. 2

a) alla regolarità tecnico-amministrativa

W3B2RfCKZju4z188jsbdD4o7i6vyX/RTBW45dkPiNVs=

e

b) alla regolarità contabile

Viste le vigenti disposizioni legislative sull'Ordinamento dei Comuni.

con 12 voti favorevoli ed 2 astensione, 0 voti contrari espressi mediante alzata di mano, presenti 14 consiglieri

DELIBERA

1. Il regolamento dell'imposta comunale di soggiorno, che forma parte essenziale ed integrante della presente delibera e composto da 14 (quattordici) articoli, viene approvato.
2. Il predetto regolamento comunale entra in vigore con 01.01.2019 è abrogata ogni precedente disposizione contraria al presente regolamento.
3. La presente delibera non comporta alcuna spesa.
4. Di dare atto che la presente delibera diventa esecutiva ai sensi dell'art. 183, comma 3 del Codice degli enti locali della Regione Autonoma Trentino-Alto Adige, approvato con L.R. del 03.05.2018 n. 2, dopo il decimo giorno dall'inizio della sua pubblicazione all'albo pretorio digitale e sul sito internet del Comune.

Gegen den vorliegenden Beschluss kann jeder Interessierte innerhalb der zehntägigen Veröffentlichungsfrist Einspruch beim Gemeindevorstand einlegen. Ferner kann innerhalb von 60 Tagen ab Vollstreckbarkeit dieses Beschlusses bei der Autonomen Sektion Bozen des Regionalen Verwaltungsgerichtshofes Rekurs eingereicht werden.

Contro la presente deliberazione ogni interessato può presentare opposizioni alla Giunta Comunale entro i dieci giorni di pubblicazione della stessa all'albo comunale. Entro 60 giorni dalla data di esecutività della presente deliberazione può essere presentato ricorso alla Sezione Autonoma di Bolzano del T.A.R.

Gelesen, genehmigt und gefertigt.

DER VORSITZENDE:
IL PRESIDENTE:

Andreas Heidegger

Letto, approvato e sottoscritto.

DIE GEMEINDE-
SEKRETÄRIN -
LA SEGRETARIA
COMUNALE:

Dr. Katja Götsch

VERÖFFENTLICHUNGSBESTÄTIGUNG

RELAZIONE DI PUBBLICAZIONE

Diese Niederschrift wurde an der Amtstafel und auf der Internetseite der Gemeinde Naturno am

11.07.2018

für 10 aufeinander folgende Tage veröffentlicht.

La presente deliberazione è stata pubblicata all'Albo Pretorio e sul sito internet del Comune di Naturno il

per 10 giorni consecutivi.

DIE GEMEINDESEKRETÄRIN – LA SEGRETARIA COMUNALE
Dr. Katja Götsch

Digital signiertes Dokument – documento firmato digitalmente

MARKTGEMEINDE NATURNS

Autonome Provinz Bozen - Südtirol
Rathausstraße 1
39025 Naturns BZ



COMUNE DI NATURNO

Provincia Autonoma di Bolzano - Alto Adige
Via Municipio 1
39025 Naturno BZ

**Verordnung über die
Gemeindeaufenthaltsabgabe**

**Regolamento dell'imposta
comunale di soggiorno**

Genehmigt mit Beschluss des Gemeinderates Nr. 38
vom 09.07.2018

Approvato con delibera del consiglio comunale n. 38
del 09/07/2018

In dieser Verordnung verwenden wir aus Gründen der
besseren Lesbarkeit lediglich die männliche Form.
Sämtliche Ausführungen beziehen sich
gleichermaßen auf weibliche und männliche
Personen.

Allo scopo di una migliore leggibilità nel presente
regolamento viene utilizzata la forma maschile.
Questa comunque include sempre anche la forma
femminile.

Inhaltsverzeichnis

- Art. 1 Gegenstand der Verordnung
- Art. 2 Besteuerungsgrundlage und Abgabeschuldner
- Art. 3 Steuersubstitute
- Art. 4 Befreiungen
- Art. 5 Ausmaß der Abgabe
- Art. 6 Mitteilungspflicht und Überweisungspflicht

- Art. 7 Kontrollen und Feststellungen der Abgabe

- Art. 8 Strafen
- Art. 9 Rückerstattungen
- Art. 10 Verfahren zur Kontrolle der Einhaltung der Qualitätskriterien
- Art. 11 Zuweisung des Abgabeaufkommens und Überweisung
- Art. 12 Verantwortlicher Beamter
- Art. 13 Streitverfahren
- Art. 14 Inkrafttreten

Indice

- Art. 1 Oggetto del regolamento
- Art. 2 Presupposto e soggetti passivi

- Art. 3 Sostituti d'imposta
- Art. 4 Esenzioni
- Art. 5 Misura dell'imposta
- Art. 6 Obbligo di comunicazione e termine di riversamento
- Art. 7 Attività di controllo e di accertamento dell'imposta
- Art. 8 Sanzioni
- Art. 9 Rimborsi
- Art. 10 Procedimento di controllo del rispetto dei criteri di qualità
- Art. 11 Devoluzione del gettito d'imposta e riversamento
- Art. 12 Funzionario responsabile
- Art. 13 Contenzioso
- Art. 14 Entrata in vigore

Art. 1

Gegenstand der Verordnung

1. Mit der vorliegenden Verordnung werden in Ergänzung zum Landesgesetz vom 16. Mai 2012, Nr. 9 i.g.F. und in Durchführung des Dekretes des Landeshauptmannes vom 1. Februar 2013, Nr. 4 i.g.F. weitere Bestimmungen für die Anwendung der Gemeindeaufenthaltsabgabe erlassen. Im Besonderen werden folgende Bereiche geregelt:
 - a) die Höhe der Gemeindeaufenthaltsabgabe,
 - b) die Modalitäten für die Übertragung der erforderlichen Daten,
 - c) die Modalitäten für die Überweisung der Gemeindeaufenthaltsabgabe,
 - d) das Verfahren zur Kontrolle der Einhaltung der Qualitätskriterien, gemäß einer Vereinbarung zwischen der Landesverwaltung und dem Gemeindenverband.

Art. 2

Besteuerungsgrundlage und Abgabeschuldner

1. Zur Zahlung der Abgabe sind alle Personen verpflichtet, die in folgenden im Gebiet der Gemeinde Naturns gelegenen Beherbergungsbetrieben übernachten:
 - a) gasthofähnliche und nicht gasthofähnliche Beherbergungsbetriebe laut Artikel 5 und 6 des Landesgesetzes vom 14. Dezember 1988, Nr. 58,
 - b) Gästezimmer und Ferienwohnungen laut Landesgesetz vom 11. Mai 1995, Nr. 12,
 - c) Urlaub auf dem Bauernhof laut Artikel 2 Absatz 3 Buchstabe a) des Landesgesetzes vom 19. September 2008, Nr. 7,
 - d) Einrichtungen, die gemäß Landesgesetz vom 7. November 1983, Nr. 41, Unterkunft anbieten.¹
2. Die Abgabe ist pro Person und Übernachtung geschuldet und ist am letzten Aufenthaltstag im Beherbergungsbetrieb vom Abgabeschuldner dem Steuersubstitut zu zahlen. Auf der Rechnung/Steuerquittung, welche vom Steuersubstitut ausgestellt wird, kann die Abgabe auch als „Ortstaxe“, „imposta di soggiorno“ oder „Local Tax“ bezeichnet werden und es muss angegeben werden, ob der Abgabeschuldner der

Art. 1

Oggetto del regolamento

1. Con il presente regolamento sono emanate ad integrazione della legge provinciale del 16 maggio 2012, n. 9 t.v. e in esecuzione del decreto del Presidente della Provincia del 1° febbraio 2013, n. 4 t.v. ulteriori disposizioni per l'applicazione dell'imposta comunale di soggiorno. In particolare si disciplinano i seguenti ambiti:
 - a) la misura dell'imposta comunale di soggiorno,
 - b) le modalità di trasmissione dei dati necessari,
 - c) le modalità di versamento dell'imposta,
 - d) il procedimento di controllo del rispetto dei criteri di qualità, come da accordo tra l'amministrazione provinciale ed il Consorzio dei Comuni.

Art. 2

Presupposto e soggetti passivi

1. L'imposta è dovuta al Comune di Naturno dai soggetti che pernottano nei seguenti esercizi ricettivi, ubicati nel territorio del Comune di Naturno:
 - a) le strutture ricettive a carattere alberghiero ed extralberghiero di cui agli articoli 5 e 6 della legge provinciale 14 dicembre 1988, n. 58,
 - b) le camere e gli appartamenti di cui alla legge provinciale 11 maggio 1995, n. 12,
 - c) gli agriturismi di cui all'articolo 2, comma 3, lettera a), della legge provinciale 19 settembre 2008, n. 7,
 - d) le strutture che offrono alloggio ai sensi della legge provinciale 7 novembre 1983, n. 41.²
2. L'imposta è dovuta per ogni persona e per ogni notte di soggiorno ed è corrisposta dal soggetto passivo al sostituto d'imposta l'ultimo giorno di permanenza del soggetto passivo nell'esercizio ricettivo. Sulla fattura/ricevuta fiscale emessa dal sostituto d'imposta, l'imposta può essere indicata anche come "Ortstaxe", "imposta di soggiorno" o "local tax" e deve essere indicato l'assolvimento o meno dell'obbligo di corresponsione dell'imposta da

¹ Der Buchstabe d) des Art. 1 Absatz 2 wurde hinzugefügt durch Art. 3 Absatz 1 des L.G. vom 14. Juli 2015, Nr. 8.

² La lettera d) dell'art. 1, comma 2, è stata aggiunta dall'art. 3, comma 1, della L.P. 14 luglio 2015, n. 8.

Verpflichtung zur Zahlung der Abgabe nachgekommen ist oder nicht. Es muss zudem auch angegeben werden, dass der Abgabebetrag nicht der Mehrwertsteuer unterliegt.

Art. 3

Steuersubstitute

1. Die im vorhergehenden Artikel 2, Absatz 1 angeführten und im Gebiet der Gemeinde Naturno gelegenen Beherbergungsbetriebe sind Steuersubstitute mit Einhebungs- und Rückgriffsrecht.
2. Die Steuersubstitute sind verpflichtet:
 - a) die Abgabe von den Abgabeschuldern einzuheben;
 - b) die von der Gemeinde vorgeschriebenen Meldungen vorzunehmen;
 - c) der zuständigen Gemeinde die geschuldeten Beträge zu überweisen.

Art. 4

Befreiungen

1. Von der Zahlung der Abgabe befreit sind:
 - a) Minderjährige bis zur Vollendung des 14. Lebensjahres,
 - b) Personal, das im Betrieb übernachtet, in dem es tätig ist,
 - c) Personen, die wegen Naturkatastrophen in Beherbergungsbetrieben übernachten,
 - d) Personen, die Pflichtpraktika von öffentlichen Bildungseinrichtungen des Landes besuchen oder an didaktischen Projekten derselben teilnehmen,
 - e) die Personen, die in der Gemeinde ihren Wohnsitz haben und vorübergehend aufgrund von Wohnproblemen in einem Betrieb übernachten.
2. Voraussetzung für die Anwendung der Befreiung gemäß dem vorhergehenden Buchstaben d) ist die Aushändigung von Seiten des Abgabeschuldners an das Steuersubstitut einer eigens dafür ausgestellten offiziellen Bescheinigung der öffentlichen und diesen gleichgestellten Schulen. In dieser Bescheinigung muss angegeben sein, ob es sich um ein Pflichtpraktikum oder um ein didaktisches Projekt handelt, die Namen der betroffenen Schüler und an welchen Tagen, das Pflichtpraktikum absolviert oder das didaktische Projekt abgewickelt wird.
3. Voraussetzung für die Anwendung der Befreiung gemäß dem vorhergehenden

parte del soggetto passivo. Dev'essere altresì indicato che l'importo dell'imposta non è soggetto ad IVA.

Art. 3

Sostituti d'imposta

1. Sono sostituti d'imposta, con diritto di incasso e rivalsa nei confronti del soggetto passivo, i gestori degli esercizi ricettivi di cui al precedente articolo 2, comma 1, ubicati nel territorio del Comune di Naturno.
2. I sostituti d'imposta sono tenuti a:
 - a) riscuotere l'imposta dai soggetti passivi;
 - b) inviare le dichiarazioni e la documentazione richiesta dal Comune;
 - c) riversare al Comune competente le somme dovute a titolo d'imposta.

Art. 4

Esenzioni

1. Sono esenti dal pagamento dell'imposta:
 - a) i minori fino al compimento del 14° anno di età;
 - b) il personale che pernotta nell'esercizio presso cui presta servizio;
 - c) le persone che pernottano in esercizi ricettivi a seguito di eventi naturali calamitosi;
 - d) le persone che frequentano tirocini obbligatori di istituti di formazione pubblici della Provincia o che partecipano a progetti didattici degli stessi;
 - e) le persone che risiedono nel comune e soggiornano temporaneamente in un esercizio a causa di problemi abitativi.
2. L'applicazione dell'esenzione di cui alla precedente lettera d) è subordinata alla consegna da parte del soggetto passivo al sostituto d'imposta di apposito certificato ufficiale delle scuole pubbliche ed equiparate. Nel certificato deve essere indicato, se si tratta di un tirocinio obbligatorio o di un progetto didattico, i nominativi degli alunni interessati e in quali giorni gli alunni assolvono il tirocinio obbligatorio o partecipano al progetto didattico.
3. L'applicazione dell'esenzione di cui alla precedente lettera e) è subordinata alla

Buchstaben e) ist die Aushändigung von Seiten des Abgabeschuldners an das Steuersubstitut einer schriftlichen Erklärung, mit welcher der Abgabeschuldner festhält, dass der vorübergehende Aufenthalt im Beherbergungsbetrieb aufgrund von Wohnproblemen notwendig ist.

4. Im Zuge der Kontrolle der rechtmäßigen Anwendung seitens der Steuersubstitute der Befreiung gemäß Buchstabe a) muss das Steuersubstitut der Gemeinde auf Anforderung eine Liste der befreiten Gäste, so wie sie der Staatspolizei gemeldet wurden, mit Angabe des Namens, des Geburtsdatums und des Wohnsitzes vorlegen. Kommt das Steuersubstitut dieser Aufforderung nicht nach beziehungsweise nur teilweise nach, werden die Strafen gemäß Art. 8, Absatz 2 dieser Verordnung angewandt und das Steuersubstitut muss die Abgabe für jene Gäste einzahlen, für welche er die obgenannten Angaben nicht vorlegen konnte.

Art. 5

Ausmaß der Abgabe

1. Gemäß des Artikels 8 Absatz 1/bis des Dekretes des Landeshauptmannes vom 1. Februar 2013, Nr. 4, in geltender Fassung, ist die Abgabe pro Person und Übernachtung ab 1. Januar 2018 im folgenden Ausmaß geschuldet:
 - a) Euro 1,60 für die Beherbergungsbetriebe laut Artikel 5 des Landesgesetzes vom 14. Dezember 1988, Nr. 58 mit einer Einstufung von vier Sternen, vier Sternen „superior“ und fünf Sternen;
 - b) Euro 1,20 für die Beherbergungsbetriebe laut Artikel 5 des Landesgesetzes vom 14. Dezember 1988, Nr. 58 mit einer Einstufung von drei Sternen und drei Sternen „superior“;
 - c) Euro 0,85 für alle anderen Beherbergungsbetriebe laut Artikel 1, Absatz 2 des Landesgesetzes vom 16. Mai 2012, Nr. 9.
2. Gemäß Artikel 8, Absatz 2 des DLH Nr. 4/2013 kann die Gemeinde mit Gemeinderatsbeschluss die Abgabe generell oder für besondere Vorhaben auf maximal 2,50 Euro erhöhen, sofern ein entsprechendes Gutachten der örtlich zuständigen, im betreffenden Landesverzeichnis eingetragenen Tourismusorganisation vorliegt.
3. Die Erhöhung laut Absatz 2 ist als Zusatzbetrag zur Gemeindeaufenthaltsabgabe laut Absatz 1 zu verstehen.

consegna da parte del soggetto passivo al sostituto d'imposta di una dichiarazione scritta, nella quale il soggetto passivo affermi, che il temporaneo soggiorno presso la struttura ricettiva si rende necessario per problemi abitativi.

5. Nella fase di verifica della corretta applicazione dell'esenzione di cui alla lettera a) il sostituto d'imposta deve presentare al Comune su richiesta di quest'ultimo un elenco degli ospiti esentati, così come sono stati comunicati alla Polizia statale, indicandone il nominativo, la data di nascita e la residenza. Qualora il sostituto d'imposta non adempì o adempì solo parzialmente alla summenzionata richiesta si applicano le sanzioni previste dal comma 2 dell'articolo 8 del presente regolamento e il sostituto d'imposta deve versare l'imposta per quegli ospiti, per i quali non è riuscito a fornire i dati summenzionati.

Art. 5

Misura dell'imposta

1. Ai sensi dell'art. 8, comma 1/bis del decreto del Presidente della Provincia 1° febbraio 2013, n. 4, nel testo vigente, l'imposta è dovuta a partire dal 1° gennaio 2018 per persona e per pernottamento nella misura di:
 - a) euro 1,60 per gli esercizi ricettivi di cui all'articolo 5 della legge provinciale 14 dicembre 1988, n. 58 con la classificazione di quattro stelle, quattro stelle „superior“ e cinque stelle;
 - b) euro 1,20 per gli esercizi ricettivi di cui all'articolo 5 della legge provinciale 14 dicembre 1988, n. 58 con la classificazione di tre stelle e tre stelle „superior“;
 - c) euro 0,85 per tutti gli altri esercizi ricettivi di cui all'art. 1, comma 2 della legge provinciale 16 maggio 2012, n. 9.
2. Ai sensi dell'art. 8, comma 2 del D.P.P. n. 4/2013, il Comune può aumentare, con deliberazione del consiglio comunale, l'imposta in via generale o per particolari progetti – previo parere dell'organizzazione turistica territorialmente competente iscritta nell'apposito elenco provinciale fino alla misura massima complessiva di euro 2,50.
3. L'aumento di cui al comma 2 si intende addizionale all'importo dell'imposta comunale di soggiorno di cui al comma 1.

Art. 6

Mitteilungspflicht und Überweisungspflicht

1. Die Steuersubstitute teilen der Gemeinde innerhalb von 15 Tagen ab Ende eines jeden Monats die monatliche Aufstellung der Übernachtungen, für welche die Abgabe geschuldet ist, der Fälle von Befreiungen gemäß dem vorhergehenden Art. 4 und der geschuldeten Abgabe mit, sowie weitere Informationen, welche für die Berechnung der Abgabe nützlich sind. Dabei verwenden sie die von der Gemeinde festgelegten telematischen Verfahren. Im Falle von verspäteter oder fehlender Mitteilung werden die Strafen gemäß Artikel 8, Absatz 2 der gegenständlichen Verordnung angewandt.
2. Sofern ein Steuersubstitut auf dem Gemeindegebiet mehrere Beherbergungsbetriebe verwaltet, muss er die Mitteilungen und die Überweisungen für jeden Betrieb getrennt vornehmen.
3. Gleichzeitig mit der Mitteilung laut vorhergehendem Absatz 1 überweist das Steuersubstitut der Gemeinde die für den vorhergehenden Monat geschuldeten Abgabebeträge mit den folgenden Modalitäten:
 - a) mittels Banküberweisung auf das Schatzamtkonto;
 - b) mittels direkter Einzahlung bei den Schaltern des Schatzmeisters;
 - c) andere Formen der Einzahlung, die von der Gemeindeverwaltung eingerichtet oder von der Gesetzgebung vorgesehen werden.Die Überweisung muss jeden Monat erfolgen.

Art. 7

Kontrollen und Feststellungen der Abgabe

1. Für die Kontrolle und Feststellung der Gemeindeaufenthaltsabgabe finden die Bestimmungen des Art. 1, Absätze 161 und 162 des Gesetzes Nr. 296/2006 Anwendung; die Feststellungsbescheide für die fehlende, verspätete oder nur anteilmäßige Zahlung der Abgabe müssen begründet sein und dem Steuersubstitut bei sonstigem Verfall innerhalb 31. Dezember des fünften darauffolgenden Jahres, in welchem die Zahlung durchgeführt wurde oder hätte durchgeführt werden müssen, zugestellt werden.

Art. 6

Obbligo di comunicazione e termine di riversamento

1. Entro 15 giorni dalla fine di ogni mese il sostituto d'imposta comunica al Comune, in relazione al mese precedente, il dettaglio mensile del numero dei pernottamenti soggetti all'imposta, dei casi di esenzione ai sensi del precedente art. 4 e dell'imposta dovuta, nonché ulteriori informazioni utili ai fini del computo della stessa, utilizzando le procedure telematiche definite dal Comune. In caso di mancato o ritardato invio della comunicazione si applicano le sanzioni previste dall'articolo 8, comma 2 del presente regolamento.
2. In caso di gestione sul territorio comunale di più strutture ricettive da parte dello stesso sostituto d'imposta, quest'ultimo dovrà provvedere ad eseguire le comunicazioni e i versamenti distinti per ogni struttura.
3. Contestualmente alla comunicazione, di cui al comma 1, il sostituto d'imposta riversa al Comune le somme dovute a titolo d'imposta nel mese precedente con le seguenti modalità:
 - a) mediante bonifico bancario sul conto di Tesoreria;
 - b) mediante pagamento diretto effettuato presso gli sportelli della Tesoreria comunale;
 - c) altre forme di versamento attivate dall'Amministrazione comunale o previste dalla normativa.Il versamento deve necessariamente avvenire ogni mese.

Art. 7

Attività di controllo e di accertamento dell'imposta

1. Ai fini dell'attività di controllo e accertamento dell'imposta di soggiorno, si applicano le disposizioni contenute nell'art. 1, commi 161 e 162 della legge n. 296/2006: gli avvisi di accertamento per l'omesso, ritardato o parziale versamento dell'imposta sono motivati e notificati ai sostituti d'imposta, a pena di decadenza, entro il 31 dicembre del quinto anno successivo a quello in cui il versamento è stato o avrebbe dovuto essere effettuato.

2. Die Gemeinde kann, falls notwendig und nach Anfrage bei den zuständigen öffentlichen Ämtern, auf Daten, Benachrichtigungen und jegliche andere Elemente zurückgreifen, welche sich auf die Abgabeschuldner und die Steuersubstitute beziehen.
3. Die Steuersubstitute sind verpflichtet, Dokumente, welche die Beherbergung von Gästen, die erfolgte Mitteilung, die Modalitäten der Anwendung der Abgabe und die Überweisungen zugunsten der Gemeinde beweisen, vorzuzeigen und auszuhändigen.

Art. 8

Strafen

1. Die Unterlassung, die unvollständige oder verspätete Einzahlung der Abgabe von Seiten des Steuersubstitutes unterliegt den Verwaltungsstrafen gemäß Art. 1, Absatz 3 des Landesgesetzes Nr. 9/2012 und gemäß der im Bereich der Steuerstrafmaßnahmen allgemein von den gesetzvertretenden Dekreten vom 18. Dezember 1997, Nr. 471, Nr. 472 und Nr. 473 festgelegten Prinzipien.
2. Die Verletzung der vom Artikel 4, Absatz 4, vom Artikel 6 und vom Artikel 7, Absatz 3 dieser Verordnung vorgesehenen Informationspflichten wird mit einer Geldstrafe von Euro 100,00 bis Euro 600,00 geahndet.

Die Verwaltungsgeldstrafen werden gemäß dem vom Gesetz Nr. 689 vom 24.11.1981 vorgesehenen Verfahren verhängt. Die Zahlungsaufforderungen werden vom Bürgermeister ausgestellt.

Art. 9

Rückerstattungen

1. Das Steuersubstitut oder der Abgabenschuldner können innerhalb von fünf Jahren ab Entrichtung der Steuer oder ab dem Datum, an dem das Recht auf Rückerstattung endgültig festgestellt worden ist, bei der Gemeinde die Erstattung der zugunsten der Gemeinde eingezahlten und nicht geschuldeten Beträge beantragen. Als Tag der Feststellung des Anrechtes auf Rückerstattung gilt jener, an dem in einem steuergerichtlichen Verfahren die endgültige Entscheidung ergangen ist.
2. Auf den rückzuerstattenden Betrag sind ab dem Datum der Einzahlung die Zinsen laut Art. 1284 BGB geschuldet. Dafür wird für

2. Il Comune può avvalersi di dati, notizie e di qualsiasi elemento rilevante relativo ai soggetti passivi ed ai sostituti d'imposta, ove necessario, previa richiesta ai competenti uffici pubblici.

3. I sostituti d'imposta sono tenuti ad esibire e rilasciare documenti comprovanti il soggiorno di ospiti, la comunicazione resa, le modalità di applicazione dell'imposta ed i versamenti effettuati al Comune.

Art. 8

Sanzioni

1. L'omesso, insufficiente o tardivo versamento dell'imposta da parte del sostituto d'imposta è punito con le sanzioni amministrative irrogate in base all'art. 1, comma 3 della legge provinciale n. 9/2012 e in base ai principi generali dettati, in materia di sanzioni tributarie, dai decreti legislativi 18 dicembre 1997, n. 471, n. 472 e n. 473.
2. La violazione degli obblighi d'informazione, di cui all'art. 4, comma 4, all'art. 6 e all'art. 7, comma 3 del presente regolamento, da parte dei sostituti d'imposta è soggetta al pagamento di una sanzione pecuniaria da euro 100,00 a euro 600,00.

Le sanzioni pecuniarie amministrative sono irrogate secondo la disciplina di cui alla legge 24 novembre 1981 n. 689. Le ordinanze ingiunzioni sono emesse dal Sindaco.

Art. 9

Rimborsi

1. Il sostituto d'imposta o il soggetto passivo possono chiedere al Comune il rimborso delle somme versate e non dovute al Comune entro il termine di cinque anni dal giorno del pagamento ovvero da quello in cui è stato definitivamente accertato il diritto alla restituzione. Si intende come giorno in cui è stato accertato il diritto alla restituzione quello in cui su procedimento contenzioso è intervenuta decisione definitiva.
2. Sulle somme da rimborsare spettano dalla data di pagamento gli interessi di cui all'art. 1284 C.C. calcolati nella misura pari al tasso vigente per

jedes von der Rückerstattung betroffene Steuerjahr der jeweils geltende Zinssatz berechnet.

3. Jährliche Steuerbeträge kleiner oder gleich 0,50 Euro werden nicht rückerstattet.
4. Die fälschlicherweise eingezahlten höheren Beträge als die geschuldeten, welche von der Gemeinde rückerstattet werden müssen, können auf Anfrage des Steuersubstitutes mit den Beträgen, welche an folgenden Fälligkeiten geschuldet sind, ausgeglichen werden.

Art. 10

Verfahren zur Kontrolle der Einhaltung der Qualitätskriterien

1. Was das Verfahren zur Kontrolle der Einhaltung der Qualitätskriterien betrifft, wird vollinhaltlich auf die Bestimmungen, welche in der geltenden Vereinbarung zwischen der Landesverwaltung und dem Gemeindenverband enthalten sind, verwiesen. Diese Vereinbarung stellt integrierenden Bestandteil gegenständlicher Verordnung dar.

Art. 11

Zuweisung des Abgabeaufkommens und Überweisung

1. Es wird vollinhaltlich auf die entsprechenden Bestimmungen verwiesen, welche im Landesgesetz vom 16.05.2012, Nr. 9 i.g.F., im Landesgesetz vom 19.09.2017, Nr. 15 i.g.F. und in der Durchführungsverordnung vom 01.02.2013, Nr. 4 i.g.F. enthalten sind.
2. Die Gemeinde überweist die von den Steuersubstituten eingezahlten Beträge innerhalb von fünfzehn Tagen ab monatlichen Einzahlungstermin an die in den im Absatz 1 erwähnten Landesbestimmungen angeführten Organisationen und zwar in dem dort angegebenen Ausmaß.

Art. 12

Verantwortlicher Beamter

1. Der für die Abgabe verantwortliche Beamte wird mit Beschluss des Gemeindeausschusses ernannt.
2. Der für die Abgabe verantwortliche Beamte organisiert die für die Verwaltung der Abgabe notwendigen Tätigkeiten, bereitet die

ciascuna annualità interessata dal rimborso.

3. Non si fa luogo a rimborso per importi di imposta annui inferiori o uguali a 0,50 euro.
4. Le somme erroneamente versate in eccedenza, che devono essere rimborsate dal Comune, possono, su richiesta del sostituto d'imposta essere compensate con gli importi dovuti alle scadenze successive.

Art. 10

Procedimento di controllo del rispetto dei criteri di qualità

1. Per quanto riguarda il procedimento di controllo del rispetto dei criteri di qualità si rimanda per intero alle disposizioni contenute nell'accordo vigente tra l'Amministrazione provinciale e il Consorzio dei Comuni. Tale accordo costituisce parte integrante del presente regolamento.

Art. 11

Devoluzione del gettito d'imposta e riversamento

1. Si rimanda per intero alle relative disposizioni contenute nella legge provinciale del 16.05.2012, n. 9 n.t.v. nella legge provinciale del 19.09.2017, n. 15 n.t.v. e nel regolamento di esecuzione del 01.02.2013, n. 4 n.t.v.
2. Entro quindici giorni successivi alla scadenza del versamento mensile delle somme da parte dei sostituti d'imposta, il Comune provvede a riversare gli importi incassati alle organizzazioni indicate dalla norme provinciali menzionate al comma 1 nella misura ivi indicata dalle norme stesse.

Art. 12

Funzionario responsabile

1. Il funzionario responsabile dell'imposta è nominato con delibera della Giunta comunale.
2. Il funzionario responsabile dell'imposta provvede all'organizzazione delle attività connesse alla gestione del tributo e predispose

dementsprechenden Maßnahmen vor und setzt diese um.

e adotta i conseguenti atti.

Art. 13
Streitverfahren

1. Die Streitverfahren, welche die Abgabe betreffen, fallen in die Zuständigkeit der Steuerkommissionen gemäß gesetzesvertretendes Dekret vom 31. Dezember 1992, Nr. 546.

Art. 13
Contenzioso

1. Le controversie concernenti l'imposta sono devolute alla giurisdizione delle Commissioni Tributarie ai sensi del decreto legislativo 31 dicembre 1992, n. 546.

Art. 14
Inkrafttreten

1. Die vorliegende Verordnung gilt ab dem 1. Jänner 2019.

Art. 14
Entrata in vigore

1. Il presente regolamento si applica a partire dal 1° gennaio 2019.